大清光緒十四年

第二千零六十九號

叻報

本館開設在舊巴虱口門牌第廿四號

戊子九月初九日

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜書栽欵各機器以待 與各官商刊印書籍單件並有英國各種活字及各式花邊等延有西人操印工藝甚精所有中西文字均能刷印並有石板印字大小機器均用精工刷印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登不亦須無裨於人而後始錄其有關屬成文以及支離鄙僻者概不登報開後 諸翁來札倘新自錄更須寫實爵里而後敢登但來稿登與不登均不能奉原稿收回也 本館謹白

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙 ）大英一千八百八十八年十月十三號禮拜六（ 凡刊印告白第一日每字一錢第二日以下每字半

寄報聲明 ○啟者本報所出報紙其價係按年而算而半年開單一次領取報價此與零沽者有所不同近見外埠諸君取閱本報者或有僅一二月之久即爲止截其更有取巧者取閱本報迫屆半年開單往收報價之時則竟託詞謂已致函本報着爲停寄何以復送前來緣是即欲圖沒報資殊堪痛恨竊思本館之報原期大衆同觀事之濟否不在一人倘不欲賜觀即以一函投諸本館斷無有不爲之止截豈有強人看閱之理則此等之詐可知茲特聲明倘 諸君止看本報者必須作函由國家信館寄叻投之本館始爲准信倘本館未接來函仍爲派送則不妨再爲示教至於取閱報紙必須至一年半年方能止截否則作爲零沽當按價索償勿謂言之不預也特此聲明 本館謹白

照錄翟臣牧師來札並擬爲之請間說

本報前接吉隆友人來函所述鬼護荒墳一事言有某西人之墳爲甲乙等攪破欲將某童葬於其上鬧該墳之鬼乃現形往祟甲乙云云本報錄此事而實未明其意夫西人素不信鬼則何以今日竟有西人之鬼故欲以質諸明斯理者茲閱香港華字日報載有西牧師翟臣先生來札係翟君託其代登藉覆本報者具見有心之至安敢不爲登錄因特列諸報首然鄙意猶有未明者並欲爲之請間焉翟君之言曰吾教言人之辭陽世也魂歸陰府其時當罰未判迨嚴鞫日至則善升於天堂惡墮於地獄固無所謂有鬼在人間者來生之報誠如是然華俗每奢談鬼事蓋其信人死魂在陽世仍可以作祟也故所最忌犯者死人骸骨如叻報昨錄鬼護荒墳一則有欲以證人死魂作鬼之說者也竊以鬼祟人言以占休咎鬼附人身而遇疾苦常或有之此理何故豈即人死後魂作鬼耶曰否此非人魂作鬼乃邪神作鬼矣原夫天地間有一維皇尊主乃是造生保養之源當其天地未創人類未兆首造神役大者有四其下以千百萬計而四大神役中有一心生邪念率其群下與天帝敵帝遂逐之出天堂以示天命之不容神役被驅遊行至世又復惑人誘人行強以叢罪於天此神役心之邪也故名之邪神又曰魔鬼世之有邪神有魔鬼自此神役始也故吾教聖教主耶穌臨凡時亦有鬼祟人或聾或啞或癲或病均有之救主亦一一驅逐使人得愈吾教非無言鬼之事乃所言之魂是鬼之說有別也邪鬼祟人附人欲得人堅信畏懼拜求淫祀并饋人之所好而投饋人之所疑而惑若人好嫖賭飲吹是樂鬼則投其所好若人疑生死禍福是虛鬼則惑其所疑想當日華工某乙往義塚時將疑將懼既攖有舊猜心更有不能已於懷者焉不招鬼之弄耶鬼既弄某乙於前復弄某甲於後此鬼欲堅乙信之實惑之深故矣惟教士德修於身信具於內鬼則不疾而走豈有奉信鬼者哉姑不具論要之人死魂歸陰府魂不能爲鬼以祟人祟人者乃邪神魔鬼作諸鬼怪出而惑世而已叻報問何詞以對故陳其略以應敢請代爲登入報中寄語叻報其知之乎其明此理乎翟君之言如此本報竊聆大教獲益良多然僕非教中人故終不能盡明此中之理今承翟君下教足徵推愛然就事論事反以鄙人之疑蘊茲請得而詳閱爲據來札所言則人之死也其善者則升於天堂惡者則墮於地獄固無鬼在於人間而所以爲祟者則惟邪神魔鬼之流爲惑於人使人堅信耳誠如是也則私心之所不解者良多夫當日吉隆西人之鬼其出而爲祟時固自稱爲某某矣然則非邪神魔鬼可知即使果爲魔鬼借名僞託而成無庸深論而又見夫世之鬼祟者固多莫能勝述無處不有其或附體以爲言現形而示影無不克肖本人之聲音面貌而於其生平家事言之了了且其中報恩者有之報怨者亦有之雖爲鬼物而其心仍無異於平時若是則所謂魔鬼者果具有神通而能一一遍肖天下古今人之音貌乎一一遍知天下古今人之家事乎且人之施恩者於魔鬼爲何恩而何待竭力以爲之報乎人之種怨者於魔鬼爲何仇又何待竭力以爲之報乎且也既稱魔鬼爲四大神役之一則一人而已又安能紛幻天下無窮之鬼然則其幻爲神鬼者其僅一神役歟抑有佐之者歟如僅神役一人則恐無暇以幻爲許多之鬼若有助之者則助者爲誰其可得而聞否總之此中疑團莫釋者固有甚多茲不過略舉一二以爲言倘懇 華字日報列先生被登報中代爲傳報 翟君請其明以教我也

諭旨恭錄 ○八月廿四日奉 上諭前因河南鄭州大工日久未竣在工人員辦理不善當將督史[illegible]論[illegible]格誤工各欵當經諭令吳大澂於到任後確查具奏並將該工情形迅速妥籌[illegible]

民命著將本屆江北應行漕運漕米並水脚運費等欵一併截留爲江蘇安徽兩省各災區賑撫之用卽着曾國荃劉坤一陳彝督同司道勘明被災處所酌量分撥飭印委各員確查戶口核實散放並將以工代賑各事宜認眞經理總期實惠及民毋得稍有弊混用副加惠災黎至意欽此

同日奉　硃筆圈出[illegible]補授[illegible]府[illegible]事欽此

俄京電報　○初四日俄京發來電音云前者德奧兩君之會席間所談之事俄人聞之甚爲不悅以爲此兩君相會所談之事本應以安俄心然觀其所音則實欲與俄爲難故俄國各報於此大有不足之詞也

搭客核數　○有輪船名臺灣者前日由廈門音抵叻中船中載有搭客共三百七十六名內有三百零四名係來本坡餘七十二名則往檳城者云

懸賞查案　○前餘本坡防兵在丹戎巴葛船澳內身亡一事現國家以其死事不明故出賞格五十元以訪查此事因在死者之身搜出西國泥烟桿三枝欲知此係何誰之物並是夜有與誰同行欲查悉此中情形俾得易於根究云

吉隆盜跡　○邇來吉隆坡中盜跡漸繁此殆緣地方日盛商民日多則盜匪必厠於其間是有固然之勢也初二日該埠有某華商僱有牛車十餘輛往錫鑛中載錫赴坡距有二車稍爲破損其行頗遲因而落後驅行經距隆四五英里之嘉彰縣地方時已黃昏而該處距差館甚遠乃猝有盜匪數人突然而至搶去錫錠四具而逸車夫見賊勢殊兇狠不敢與較惟急驅車至坡報明車主乃卽爲之報案請緝匪徒不知其冥冥鴻飛詎能弋獲也

吉隆雜碼　○吉隆鴉片餉碼情形前經列報茲悉該處之街市屠豕屠牛各碼均定於本月二十六日出投查此項餉碼以承充一年爲期於西一千八百八十九年正月一號起至歲底止至投票之日華洋商人所投之票計共十餘紙之多查吉隆街市餉碼前屆已爲趙君煜榮承充每月繳餉約七百元左右而本屆之票亦以趙君所投者爲最高每月認繳九百三十元其第二票則僅九百一十元以故此項已爲趙君投得至於屠豬餉碼則仍以德生公司卽前甲必丹葉君之家所投者爲高計每月認繳銀九百二十五元此外則最多者亦僅七百五十元至七百六十五元而已故此碼已仍歸葉君接辦查君於屠豕餉碼歷屆均已歸其承辦上屆每月僅繳七百餘元今則增至九百餘元則其利有可想見至於剝牛一項則現仍未定查此碼向爲穆拉油人承充上屆每月繳餉三百二十元諒此次亦非四百餘元不可也觀此各碼均有加增非地方日盛商民日多曷克至此吉隆之盛正未有艾也夫

輪船遇風　○港報云刧行之邊雲鳥輪船於念六日由新嘉坡到港據其船中人報稱途次遭貧伯爲災風勢甚烈雪浪銀濤排山倒峽加以大雨滂沱如銀河之倒瀉船上器具損傷甚大幸無大碍其船中人已受驚不小矣是船到港後卽入澳修葺云

時症流行　○天津西字報言現下北京所出之時症與天津之時症無異查此次時症其初係出於大沽沿河城邑村落漸被傳染天津一城亦受波及約有一月傳至京師染病者甚衆好善之士擬方施藥用濟貧病云

查核戰船　○日本水師兵部大臣某近來查核本洋水師戰艦現下共計廿九艘又有三艘在日本裝造尚未竣工有一艘在英國定裝而法廠代造之兩船亦不久可以完竣俟此六船既成日本共得戰艦三十五艘然其中僅有廿三四船堪充水師以資戰守者其餘十數艘則不堪駕駛日官見此情形以水師之力不足故擬於五年內增造戰船廿五艘以資調遣焉

臺疆近信　○臺灣府屬嘉義縣有土匪乘機煽動該處地方官發電至郡省帥派令駐劄中路之棟字營就近前往彈壓各節已登前報近接來信有謂風謠漸息匪徒可期解散朱軍來會同城勇足敷分撥棟營可不必來等語想經該處地方官先事預防是亦嘉民之福也又埤南廳土番生變現有定字營哨官兩人臨陣受傷回至臺北調養並聞該處土番兩施詭計我軍小有損傷現在萬道生鎮軍及李本欽張月樓各統領屯兵於彼設法進剿務使番族知所懲警云又埤南同知陳福田司馬奉憲檄委還鉠閩以澎湖廳李別駕春蓉代理澎湖廳則以前署中路府同知之龍別駕景悖接署

積匪就獲　○潮人陳亞霞者梏惡不悛之徒也於初七日在廿公廟六甲修橋之處盜有鐵釘甚夥適爲十六號一畫列等差亞利者察覺因卽捕獲逮於公庭尚現未經府尊堂訊也惟查陳屢犯法紀業已九繫獄中初則緣犯賭案罰禁五日餘乃俱爲犯竊被禁或數月或五年均爲刑章所重懲詎知禁期已滿出獄曾無幾時今又復爲作盜以致擄向捕房而去是豈夙有盜根以囹圄爲安樂地乎始眞怙不畏法爲王章之所難宥矣

妓各有志　○初六日有閩籍甲乙丙三人持有娼妓執照三紙赴於護憲案前報稱三妓均欲從良各有鴛盟之約願乞護憲而爲撮合山云嗣護憲稽其執照始知三妓均係在牛車水翠鳳樓充當錢樹子者查三妓一名亞有一名亞根一名亞好憲故驗其執照乃飭差傳三妓至案詢以從良等事時亞有曾在案前供稱不欲再墮烟花欲隨甲而永結鸞儔故護憲飭甲携有而去從玆比翼雙飛長辭苦海矣至若亞根亞好所供據謂其與乙丙二人曾未有爲之締結同心者至携該執照以赴於案者均爲其所未知究其實乃乙等私盜而來以圖揑報耳至



機爐
敬者本公司製造發開辦在新嘉坡直落亞逸尾地方變易多年專造一切靈巧機器火船火鍋及大譬如之器具及大小輪船汽機鍋爐並各種新式鐵器且一應俱全無不堅固耐久經便合用除六甲地方本公司開設有分廠並代中西上商修整各種損壞機器工價格外公道如有　貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞　西一千八百八十一年十二月廿六號　顧末安公司啟
中外衆國有限保險公司
敬者本公司總局設在香港多年備有資本銀二百萬元已先收股份人來銀六十萬元及餘存銀六十萬元在叻係本行代理承保各商貨物銀兩配運輪帆來往各埠其保價扣用照例所有花紅之銀後結賬之後按數分派前一千八百七十八年一千八百八十年每股得利息銀廿五八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀廿一八仙諸貴商賜顧者請至本行面相商可也　大清光緒九年　月　日
英一千八百八十三年八月廿七號
毛寶德公司謹啟
新到各書籍出售
敬者現本館新由上海寄到活字排板石印各門書籍甚多約計百餘種茲以廉價發沽諸尊欲採辦者新到本館選購是荷至其書目太繁不
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售
敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早惠臨沽買是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日　明嗎也公司謹啟
上等呂宋烟出售
敬者本行由小呂宋督辦上庄選葉呂宋烟發售其貨均屬上等並無低貨攙雜且價甚相宜其中每箱有廿五枝者有五十枝者有一百枝者各款俱備香美異常因邇來西人年節將屆用此以作禮儀餽贈最爲合式且能與　諸君代辦小呂宋各貨　諸尊賜顧請至土庫花園邊奚爾堅洋行之後面與密加攏士打索路店隔鄰本行相酌是荷
大英一千八百八十七年十二月七號
大清光緒十三年　裁士連洋行謹啟
蜜酒出賣
KAISER BREWERY
TRADE MARK
PILSENER BEER
SOLE IMPORTERS
SINGAPORE
BECK & Co.
敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往
加勝吧　三寶壟　酒里末
望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞
一千八百八十六年十一月十號　明嗎也洋行謹啟
KEY MARK

合夥聲明 ○敬啟者高陞寶得力街門牌第一百一十一號自客歲開張豐泰號係林順樑自己振作今招林紫英入股合夥嗣後凡有與坡東交關等事係用順樑紫英公司蓋號必須有豐泰圖章方足爲憑如夥件有向舖支取貨物或銀項雖有林順樑林紫英蓋號而無豐泰圖章者惟經手之人是問與豐泰本號無涉特此聲明庶無貽誤謹告 大清光緒十四年戊子八月十九日 林順樑謹啟

吉屋出賃 ○敬啟者敝號現有吉屋一所在王家山腳希利街第四十九號門牌計該屋橫闊五丈另有屋巷二條深一十五丈屋內所有廳堂樓舍井厠厨房擊球房及夥件住居之所無不俱全甚爲宏敞茲欲出賃與人倘 諸君有合意者 祈至敝號議租可也特此佈聞

大清光緒十四年七月二十八日 黃坤豐號謹啟

線轆出售

啟者本行專辦英國賞拿士布碌機房各色上等棉線轆發客 此線轆與線球不同線身光滑於縫衣脚車手車甚爲合用每個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標爲記 本行因此線雖久已盛行外國惟亞洲一帶尚恐未有周知故特辦此東來俾得利便中華之用 諸君惠用始知余語之非虛 貴客光顧請認羊頭號標招牌爲記 庶免有誤

大英一千八百八十七年十一月三十號

香港希士洋行 新嘉坡代理人明馬也公司謹啟

三品酒出賣

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來汾發售其酒係曰頭次式裝售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行所辦三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭計碟字新[illegible]酒也公司者始係佳

[illegible] Champagne

若此字樣郎屬僞冒請爲細認特此佈 聞

大英一千八百八十五年十二月十九號

大清光緒十一年 月 日 明馬也公司[illegible]

活佚亞士堅公司告白

啟者本公司向來開設本坡久爲中西 商翁所賞識茲承英京未汝公司之命託本公司爲該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代爲力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內 諸商翁知悉緣該公司向來開設英京歷久無異素爲英國人所賞識不特爲英國人所賞識又爲鄰國人所賞不特爲鄰國人所賞識兼且爲天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平交遊盡善物料既美製作復精所以能遐邇馳於本國鄰國及天下各國者皆爲此也現計該公司所製造之器機甚多筆墨難以盡述更僕不可備數非親至該公司目擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大概皆之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件數堆積如山邱不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備 諸商翁青覽譯擇其要而通行者略登報端以爲 諸君採擇焉如水厙水筒皮帶等其價較別家稍爲相宜貨而亦視別家爲特妙請 諸君移玉到本公司一觀真有所聞未盡所見之歎不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造做大磨之機器以及水厙等各機器亦是名目太多不能備列謹此奉告倘祈貴然賜顧爲慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺宮後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆 諸君選沽機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷

大英一千八百八十七年十一月九號

活佚亞士堅公司謹啟

新款歐洲馬車鞍轡等件出售

啟者本馬車房自一千八百六十二年開設在小東陵大路邊迄今二十餘年素蒙 諸君惠顧遐邇馳名本車房專代各款馬車無論四輪雙輪大小明暗各車皆能製造所用物料均係上等而抹漆畫綫亦皆精妙異常其木料均係選用上等美材且皆預買放乾然後製造故無裂綻變樣之病是則不惟悅目并且耐用與平常所售者不同倘 諸君有命本車房製造各車者懇卽惠臨務能如意而本車房并有絕用之馬車出售雖曾用過然再加修飾與新製者無殊其車則四輪雙輪大小款式無不備有以便諸君選購更可代 諸君脩理一切車輛其物料概由歐洲預辦充足無須臨時購買故脩理甚捷可以剋期告竣且價甚相宜倘 諸君有惠顧者其在本坡則可至本車房面商其在外埠則可函知本車房自能備辦并有各車目錄列明以便選購而本車房復有鞍轡等件出售有駕車者有乘坐者其中大小雙單各款俱全此鞍轡均由歐洲督辦來坡倘 諸君欲更往歐洲採購者本車房亦可爲之代辦並能相其馬匹大小配以鞍轡務令合宜卽修理舊馬鞍使之復新亦無不可而本車房並有樹乳之踏足墊出售兵墊可任剪裁大小均由尊意 諸君購用始知其貨之精也 再本車房因生理日益加增而工件每患不敷茲更欲廣延各匠以司其事如鑄鐵造木油漆畫線及皮工等類倘有工藝超羣者可卽前來相商果能合用自必不惜重價酬勞如欲知其詳細情形者可至本車房細詢便得特此佈聞

大英一千八百八十八年四月十四號

南末兄弟車房司理人麥吉利謹啟

獵牛致斃　○茲接駐壠探訪人遞來信息云查雪蘭俄所轄地方如吁汝吉壠如雞壘如古磔磔如彭亨路及吉壠坡五處國家曾設立穆拉油人頭目卽諺所謂社長其所管各地方以分取華土人民之事計共頭目五名如吁汝吉壠則立勞嘧嗎士如雞壘則立勞督沙鴻如古磔磔則立亞意吉止至吉壠坡則立王子勞嘧嗎佛且兼授穆拉油土司之職惟各頭目每月間槪由國家支給俸項至各頭目之於聽訟國家亦給以徵權如轄內之小訟該頭目亦可判罰英銀至五元而止倘或鼠牙大訟則必將案轉呈國家府憲案前核奪而各頭目於每月晦日循例報於國家地課司詳錄匝月之內該轄內居民之多寡詳載於生死册中及聽訟務若干牘與判罰欵若干元並種植各物詳細列明呈報以備存案查核該頭目之職固當如斯也惟查吁汝吉壠之頭目卽該處土人呼爲吁汝或呼爲勞督其頭目則爲勞嗎慧士所充聞勞君係生長於柯蘭加戊卽附近蘇門搭蜡地方其爲人也小有才而性亦頗厚自任吁汝吉壠頭目以來頗得民心惟狀極魁梧孔武有力好畋獵善洋鎗每於案牘餘閒輒携數役挾洋鎗牽獵犬狩於山林以獵野獸固非終日而不獲一者矧該轄內山居小民種植園圃往往爲野獸所害農圃之不堪其擾者殆亦已甚惟自勞君蒞任後每聞野獸蹤擾莫不出獵以除民害故野獸之爲其轟斃者已不知凡幾矣會於去月間聞該轄內之山居小民所報竟謂深山窮谷又有一野牛出沒肆其饕食逞彼狠貪蕃牲植物多爲所噬觸目兕狠殊堪切齒至是勞君得聆是耗卽動爲獠之念奮袂而興猝偕獵友甲乙二人牽獵犬數頭自携洋鎗偕赴該處而獵迨至未幾其獵犬果逐一野牛而出狀極獰獰其巨約有四五百斤人咸見之雖有伯翊之雄亦不敢近詎時獵犬與之較角犬固不能勝之而甲乙二人奮厥雄心燃鎗迎擊雖中數處然非要害該野牛見甲等燃鎗而擊有若不勝其震怒者猝欲得甲等而甘厥心乃竟奮足追來大有欲食肉寢皮之槪甲等以其來勢太狂竊恐肉投虎肆乃東奔西突以圖遁避幸是處有林深箐密甲等縱身以竄俾脫虎口餘生勞君立於山間見該牛之逼甲等深恐爲其所噬因卽飛奔追來燃鎗轟擊適中該牛腦後牛被傷甚回首而顧遂遷怒圖報爰棄甲等不追遂向勞君趕來以肆厥毒時勞君以四面皆空固無可躲逼得復燃數鎗亦皆中其要害無奈牛身巨力猛猶可抵禦負痛來前勞君復欲燃鎗不料該牛已逼近身傍未及發鎗該牛已用厥角鬥傷勞君之身數孔鮮血涔流疊仆於地時該牛亦負痛倒地至是甲等遙而望之見勞君與牛均仆地中意以爲勞君爲牛所斃甲等時畏牛勢兕狂不敢近而諦之乃急策歸率衆持械以圖殲之詎衆至時而牛已不知其所之矣嗣衆覩厥情形知勞君所傷已重急卽舁歸遣醫調治無奈傷及膏肓難求妙藥於是僅閱二日而勞君業已溘然長逝轄內居民聞者莫不爲之惋惜由是居民痛恨頗深每欲設法以斃該牛故於山間僻處胥設阱以陷之不期僅閱數日而該牛竟陷於阱居民喜之以爲勞君之仇至此報復勞在九京亦可怡然目瞑矣聞該牛現已繫諸博物院中觀者有若堵牆云

廈門紀實　○廈門某官自蒞任以來署中胥吏無弊不作僅以堂費而論每訊一次繳銀十七圓原被共三十四圓廈民素稱好訟至此亦不敢擅入一詞是以自六月二十四日接印後將近兩月竟無一張新詞到署每逢三八告期大都舊案呈催者數紙然近來兩期卽舊案催呈者亦寥寥無幾本地民人皆云誠恐贏得貓兒輸去牛姑俟後任履新再行稟訴是亦清訟之一法也○王甫之參戎世明爲水堤中軍參府蒞任以來軍民均感德政春間進京引　見現已仍回本任於秋九日接印闔廈軍民無不額手稱頌○某分府爲辰署中書差人等照例備辦大燭先一日晚間送入署中燃點以爲預祝之意署內諭以此種燭價每對若干胥吏答以每對一圓四五角特昂其價俾知將送者畢不爲輕詭分府謂費如許之錢僅點片時何如將燭退還乾折之爲實惠隨命將燭一律減息退還令各人折送洋銀一圓五角其實專求是有如此者○淡水茶庄至秋季時凡東渡揀茶探茶及各項工人均於中秋前後紛紛內渡得忌利士輪船公司定例每自八初一日起至九月底止凡由淡水返廈者每人僅收水脚銀兩圓往臺者仍照舊例四圓云○淡水近來時疫甚多覓有在山採茶卽時倒斃茶樹之下者大稻埕一帶尤甚城中爲官府衙署集居之處街道潔淨疫氣甚小艋舺亦與滬尾大稻埕相仿彿是故做茶者大都赶回廈門避疫

關外受載　○漢臯自華洋互市以來始立漢關以榷其稅從未有大宗貨物偷漏者乃前月二十八日有某夾板船受載開駛報關放行迨至靑山鎭邊一帶復受太平客裝載布疋三百數十餘包欲暗度潯關後沿途發付洒賣以獲肥利詎知被人看破巡行到漢向該關報明緣由該關關明曉以利害其人矢口不移且甘具結關上遂立電音到潯關澈底根查以便核辦聞於初六日已得回電果然不謬約船貨共値一二萬金若一旦充公照例分與稟案之人亦當有數千餘金之利云

京錄報選　○太子少保兩江總督一等威毅伯臣曾國荃跪　奏爲海疆陸路游擊要缺人地實在相宜籲懇　天恩仍准遴補恭摺仰祈　聖鑒事竊狼山鎭標中營陸路游擊員缺輪以現任應升人員抵補經臣奏請以儘先參將蕭營都司曾玉勝參將銜儘先游擊江甯城守營守備潘文貫儘先守備狼中營左哨頭司把總沈紹奎等遴行升補經部議覆曾玉勝借補都司未經引　見無俾可詩請升游擊與例不符其潘文貫等遴補之處均毋庸議等因自應遵照辦理何敢瀆陳惟查江南省實缺俾滿現在並無事故應升都司共計十一員內佃營都司郭金魁皖左營都司吳天才池州營都司彭楚明壽右營都司李泰潛左營都司梁寶田署河營都司陸占魁等六員均與是缺人地不宜督標中軍都司武延謙溧陽營都司鄧業艮驗捕營都司曾德麟淸江營都司余志斌徐州城守營都司李殿升五員均在本任辦理得力未便遽易生手且以上各員經臣逐一查核惟曾玉勝人材尤爲出色該員前由儘先游擊於光緒十一年三月經臣奏請借補蕭營都司大月內經部

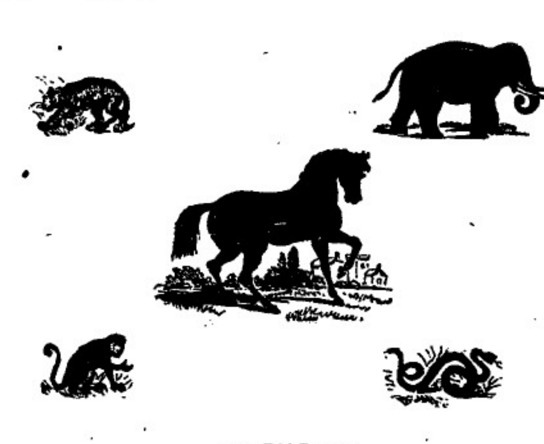
驗程調取引　見當因該員先於上年奉派赴浙江鎮海軍營是年在該處在事出力卽於是年奏保儘先儘將仍留該處是以未能赴引例准回省又經臣委帶楊州營參將楊嘉基是缺遊擊其未能赴引實因先在軍營接仗以致無傳可計與無故不卽請者有間伏查狼山鎮中軍游擊遊選海疆實爲外海長江裡下兩出入第一門戶爲狼山鎮之中軍員缺極爲緊要非人材出衆能得其心之員不足以資表率該員自委署是缺以來於操練巡防異常出力地方賴以安謐熟悉情形民情兵心以之請補是缺人地實在相宜查前有撫中營守備陳榮以升東海營都司亦係無傳可計以之較傳滿守備于國瑞人材尤爲出色經部核准有案今該都司之事同一律人材雖得爲缺擇人合無仰懇　天恩俯准仍以曾玉勝升補狼山中營游擊審文實沈紹奎照案準補蘇營江寧城守營都司守備各缺以收得人之效出自　鴻慈如蒙　俞允仍俟奉到至日卽行分起給咨送部引　見恭候　欽定所有海疆遊擊要缺仍請遞補緣由謹會同漕運總督臣盧士杰江南提督臣譚碧理恭摺具陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批兵部議奏欽此　○曾國荃片　再前准部定新章府廳州縣凡由候補生出身各員無論捐納勞績現任候補均應一考試等因恭照江寧藩司將軍屬應考員各員陸續詳送考試前來經臣考試得候補班補用知府陳壽候補班儘先前補直隸州知州世襲雲騎尉謝陶均取列一等本應儘先補用同知繼齡試用通判蔡濟安同知銜候補班前補用知縣俞延年卽補知縣黃國處均取列二等以上六員照章准其赴省甄除將來考各員續行調考外所有考試　各員等銜諱會同江蘇巡撫臣崧駿附片陳明伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批吏部知道欽此　○曾國荃片　再前准部咨道府州縣等官無論何項勞績奏歸入候補班人員卽以到省之日起予限一年奏明分別繁簡留省補用等因歷經衛辦在案茲據江寧藩司續將在寧差委之道員等官隨時甄別詳請加考具奏前來經臣察看得三品銜候補班補用道丁葆元體用兼優夙夜勤政四品銜候補班補用知縣李孟康年強才敏振作有爲鹽提舉銜儘補用知縣顧濟時年強才敏吏治嫻熟同知銜候補班前補用知縣俞延年才具開展有守有爲同知銜候補班前儘先補用知縣葛培議體用俱備爲守兼優均堪以繁缺道員知州縣奮省分別補用相應業將履歷清單恭呈　御覽此外尚有業經察看之試用通判蔡濟安年強力裕謹慎沈毅鹽提舉銜試用知縣梁述年強才敏辦事勤能以上二員係不在勞績保奏人員之列應歸試用班照例辦理所有甄別道員等官緣由理合會同江蘇巡撫臣崧駿附片陳明伏乞　聖鑒　訓示謹　奏奉　硃批吏部知道單併發欽此

名不虛傳　○語云耳聞猶虛目見始確近閱日報所言王清聯李福泉徽頌克寬家先生精兼醫道確而非虛矣余緣多病每轉沉痾雖屢求延醫究難除其宿疾繼而慈母抱恙二豎苦纏幸賴家先生調治不過三劑共慰勿藥有喜本擬時時親炙冀爲護身之符詎料遜日往三寶壠地方以赴西席之聘冀所謂師道而兼醫道矣雖然余未得心傳能無抱憾乎噫

大清光緒十四年九月初九日

吶隆美號　黃鴻儒　黃兆輝仝啟

意大利車尼厘獸戲第一班



敬啟者本班馬戲及獸戲乃西優中之名班也向來周游天下已有三十三年均荷官紳士商垂青稱賞曾往日本京城開演時蒙日皇召至御園演劇大加贊賞因賜本班大熊一頭甚爲雄偉畫因本班所教演各馬各異獸均極嫻熟按部就班以是所到各埠無不鼓掌贊嘆誠西班中之巨擘也前曾在叻開演深荷　諸尊耐目相看後並往滬上香港各埠茲由他埠再回實叻重新開演以廓大觀此次除本班脚色並虎豹熊象外並又增猛獅數隻且本班所演各手段各雜戲無不異常翻新乃聚五大洲之內各名班而成一班是以聲名甚爲顯赫本班有善於教演諸獸之戲師各獸均經彼教訓馴熟無不按部就班能合節奏令觀者擊節歎賞所有諸獸怪怪奇奇曾未能悉數並自携鼓樂手在場面奏新聲美調出色異常令人入耳怡神聽之忘倦竊謂中國紳商於中國之戲固已睹之熟矣其唱演者無非傳奇故事曾未有若此之奇巧悅目者也本班現已抵叻定於西歷本月九號卽華九月初五日卽禮拜二之夜起以後仍在本坡升旗山舊日戲場處重新開劇并有名優二人一名眠威一名加甸尼此二人係出名丑脚善於雜劇靈動異常能疊椅至四十英尺之高而爲之上落如飄梯然嗣後每拜六日并演日戲三點開門四點開演若日間有童子到看則演畢後更爲馴象與之騎坐以遣天懷願諸尊至時勿負此興焉蓋列時刻戲價於後　每晚閘八點鐘開門寶畢九點鐘開演日間三點鐘開門四點鐘開劇

六椅對椅官位收銀九元　一號校椅官位收銀一元半

一號坐位收銀一元　二號坐位收銀六角　三號坐位收銀三角　童子及營兵收半價

大英一千八百八十八年十一月十號　意大利車尼釐獸戲第一班謹啟

敬頌名醫 ○嘗思人有疾病而不認眞醫治是自誤其命也欲醫治而不講求名醫又更誤也每見英偉強壯之年偶有疾病卽委靡不振者良可嘅也玆英國醫官馬吉里士珍係本坡花旂領事之愛壻也先生精究醫學存心濟世余兩小兒巨川文英曾染沉痾危在旦夕幸遇先生一投藥石頓覺精神爽快連服數劑元氣全復是其再覩天日亦先生之賜也用誌數言以謝先生耳倘諸君有欲請教者可到高勞億藥店詢之便妥專此佈聞　光緒十四年戊子八月廿七日　振成陳金鐘謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列頭君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚清而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且痞癬不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤　諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列頭公司字樣如標各均有親書號據始爲眞貨否則係爲混冒向祈愼購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處併此聲明此佈

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸耑治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須仿照服魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞服一二粒切勿躁爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能耑治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患過重者須每日吞服六次每次吞二粒至痊愈後亦宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟服此藥時宜戒色慾省氣怒節勞動等事幸勿自躁致減藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如虫爲藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味日佳而其功效較於瀉油爲日無論男婦老幼均能服食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治胆汁太多重舌頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚皴癢等症服之亦可凉血行滯且能令臟腑潔淨癇疾立除但服之法宜於臨睡時嚥服一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快現此藥託交新嘉坡大藥房麥加君處寄售此佈

烏密酒發售

GUINNESS' STOUT

WOLF BRAND

ESTD 1850

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號　明嗎也洋行啟

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝燥肺熱胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究調養者多經購用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次俱要午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凉茶一酒杯開服須食一樽之譜方得見効如蒙　光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里直洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元此佈

大英一千八百八十八年正月十八號

美國紐約佛羅斯公司謹啟

時欵鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欵鐘表來叻發售計有銀表一種最馳名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均爲當行出色者更有無須表匙自能上鍊之銀表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各館俱備無論挂鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代　諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能舉度無訛　諸君惠顧請即移玉　光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號　振甲鐘表店謹啟

大英北方商務火燭保險有限公司告白

THE STRAITS FIRE INSURANCE Co. LIMITED

敬啓者本行向代理大英北方商務保險公司專代　諸君承保洋面平安素蒙　惠顧後本公司現曾發火燭保險以保陸中平安價極相宜茲將章程列如左　一號保險每值百元保費銀五角另扣回十八仙與投保者　士油保險每值百元保費銀一元五角亦扣回十八仙　煤炭保險每值百元保費銀一元二角五仙亦扣回十八仙　雜貨保險其貨置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元與亦扣回十八仙　其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈

大英一千八百八十六年十一月二十九號　年　代理人明噹也洋行謹啓

實得力保險有限公司告白　○敬啓者本公司開設以來與諸君受洋面保險及火燭保險等計洋面保險共集老本銀三百萬元現已收銀六十萬元盈餘積項二十萬元所有洋面往來船貨等物均能代保平安　其火燭保險計集老本銀二百萬元現收銀四十萬元所有洋行店戶住屋棧房等均能代保年終核算之時更備花紅分與買保　諸君所得且保價甚屬相宜誠於買保之人有益至本公司章程之佳辦理之善實與他家不同倘　諸君有惠顧者請卽移玉惠臨相商便妥特此佈聞

大英一千八百八十八年正月二十五號　實得力公司總理人哥洛不加謹啓

本月初八日[illegible][illegible]行情

鴉烟上	五百廿五元	新烟土	五百廿五元
上日錫	三十七元七角半	喃甘蜜	七元七角半
叻烏椒	廿三元	白椒上	四十二元
金行情	金盾一個		六元五角半
印度盾	一百元兌		二百廿七盾
爪哇盾	一百元兌		一百八十四盾
匯價行情		銀行利息	十二八仙
香港	銀行現銀票	銀行貼出	二角半
商人三十日期票	一百元貼銀行		二元
廈門	銀行現銀票每百元	銀行貼出	三角七五
商人三十日期票	一百元		二角半
呷加勝巴	銀行現銀票每百元值		一百八十二盾半
商人三十日期票			一百八十五盾半
[illegible]加里末	銀行現銀票一百元值		一百八十四盾
商人三拾日期票			一百八十六盾半
三寶壠	銀行現銀票一百元值		一百八十四盾
商人三十日期票			一百八十六盾半
萬加錫	銀行現銀票一百元值		一百八十四盾
商人三十日期票			一百八十六盾半
井里汶	銀行現銀票一百元值		一百八十四盾
商人三十日期票			一百八十六盾半
仰光	銀行現銀票一百元值		二百二拾四盾半
打電信			二百二拾四盾半
商人三十日期票			二百廿九盾半
加里吉打	銀行現銀票一百元值		二百廿五盾
打電信			二百廿五[illegible]
商人三十日期票			二百三十[illegible]
卜[illegible]	[illegible]		十[illegible]三[illegible]
商人[illegible]	[illegible]		七十四[illegible]

輪船開行

特示船期　○啟者茲本館之報按日必將出口之各輪颿船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招接載運不無補益應爲利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲擬與本坡凡有輪船各舟本公司行號約如遇貴號出口之船某日展輪解纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事而備自無後至之虞不費之利諒　本君之樂從也再者諸君送來之稿祈於每日三點鐘以前交到始能照刊若過三點鐘則本館經已排印不能照錄當俟下日始能錄出倘新見諒特此佈聞

本館謹白

網咯	喜吉火船	初九日	下午三點	棉示必洋行
檳榔嶼	海龍輪船	初九日	下午一點	豐興號
香港	漳海澄火船	初九日	下午四點	萬興號
汕頭	又		又	又
廈門	又		又	又
日裡	喜奕輪船	初九日	下午四點	棉示必洋行
舊港	萬發興火船	初九月	下午四點	瑞泰號
香港	智甸火船	初九日	下午四點	開行
麻六甲	北研火船	初九日	下午四點	豐源號
望加麗	又		又	又
碩項	北研 又		又	又
西貢	面南火船	初九日	下午四點	法國公司
加勝吧	金德勝火船	十一日	開行	山仲棧
里井汶	三寶壠 又		又	又
泗水	保安火船	十一日	下午四點	豐源號
峇[illegible]陵	又		又	又
安班蘭	望加錫 又		又	又
檳榔嶼	把里展那輪船	十三日	下午二點	開行
仰光	加里吉打 又		又	又

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 24 Malacca Srteet Singapore.